

V Luxemburgu 16. apríla 2018  
(OR. en)

7735/18

COAFR 89  
CFSP/PESC 319  
COHOM 47  
COHAFA 23  
RELEX 303

## VÝSLEDOK ROKOVANIA

---

|          |                                        |
|----------|----------------------------------------|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady             |
| Dátum:   | 16. apríla 2018                        |
| Komu:    | Delegácie                              |
| Predmet: | Južný Sudán                            |
|          | – návrh záverov Rady (16. apríla 2018) |

---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Južnom Sudáne, ktoré Rada prijala na svojom 3613. zasadnutí, ktoré sa konalo 16. apríla 2018.

**Záver Rady o Južnom Sudáne**

1. Rok 2018 je rozhodujúcim rokom pre zabezpečenie mieru v Južnom Sudáne, pretože funkčné obdobie prechodnej vlády národnej jednoty (TGoNU) stanovené v súlade s Dohodou o vyriešení konfliktu v Južnom Sudáne (ARC) sa chýli ku koncu. EÚ dôrazne podporuje úsilie Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD) o vyriešenie situácie a nastolenie mieru v Južnom Sudáne prostredníctvom Fóra na vysokej úrovni pre obnovu (HLRF). Všetky zainteresované strany by mali mať možnosť zúčastňovať sa na tomto fóre slobodne a bez obáv. EÚ víta významnú úlohu, ktorú zohrali občianska spoločnosť, mládež, ženy a náboženské organizácie v rámci prvých dvoch fáz fóra. Musí sa zabezpečiť politický priestor pre ich účasť, ako aj pre účasť zraniteľných skupín.

Základom procesu zostáva aj naďalej dohoda ARC, v rámci rokovaní sa však musí zohľadniť realita v teréne. EÚ je naďalej hlboko znepokojená pokračujúcimi bojmi a závažným nedodržiavaním a porušovaním ľudských práv, ktoré nesmierne vystupňovali utrpenie ľudí a pustošia krajinu. EÚ naliehavo vyzýva všetky strany zapojené do rokovaní, aby na prvé miesto kládli budúcnosť krajiny a potreby ľudí.

2. EÚ naliehavo vyzýva všetky strany konfliktu v Južnom Sudáne, aby okamžite zložili zbrane a v dobrej viere sa zapojili do mierového procesu. Všetky strany musia v rámci fóra preukázať skutočné väčšie odhodlanie a vážny záujem o dosiahnutie dohody, pokiaľ ide o: životaschopné revidované rozdelenie zodpovednosti; zodpovedné, realistické štruktúry riadenia, ktoré odrážajú politickú, regionálnu a etnickú rozmanitosť krajiny; jasne určené prechodné obdobie a monitorované, trvalé a účinné pravidlá týkajúce sa sektora bezpečnosti, ktoré nemožno zneužiť na presadzovanie záujmov len jednej skupiny. Toto je základným predpokladom pre udržateľný a trvalý mier a stabilitu v Južnom Sudáne.

3. EÚ víta podpis dohody o zastavení prejavov nepriateľstva, ochrane civilného obyvateľstva a prístupe humanitárnej pomoci (CoHA) z 21. decembra 2017. EÚ je však hlboko zdesená, že všetky strany naďalej dohodu porušujú. Všetky zúčastnené strany musia okamžite zastaviť vojenské a iné porušovanie dohody, ako aj marenie humanitárnej činnosti, nepriateľskú propagandu a šikanovanie občianskej spoločnosti, médií a mechanizmu na monitorovanie prímeria a prechodných bezpečnostných opatrení (CTSAMM). EÚ oceňuje prácu, ktorá sa v rámci tohto mechanizmu v zložitých podmienkach doteraz vykonala pri predkladaní správ o porušení dohody CoHA. Je dôležité, aby strany bezpodmienečne sprístupnili informácie týkajúce sa ich vojenských jednotiek, aby Africká únia (AÚ) mohla prijať opatrenia proti zodpovedným osobám. EÚ vyzýva všetky strany, aby podporili proces overovania, a to aj uľahčením prístupu pre mechanizmus CTSAMM.
4. EÚ veľmi oceňuje dôležitú úlohu, ktorú zohráva AÚ, ako aj vytrvalé úsilie Organizácie Spojených národov (OSN) a jej misie v Južnom Sudáne (UNMISS) vyvíjané s cieľom chrániť civilné obyvateľstvo a podporovať mierový proces. EÚ znova vyzýva, aby sa misii UNMISS aj regionálnej jednotke ochrany (RPF) umožnilo plniť ich mandáty v zmysle rezolúcie BR OSN č. 2406 (2018). Zdôrazňuje, že je potrebné, aby všetky krajiny tohto regiónu uplatňovali jednotný prístup.

5. EÚ je naďalej vážne znepokojená pretrvávajúcou katastrofálnou humanitárnou situáciou, ktorá je spôsobená najmä prebiehajúcim konfliktom. V dôsledku viac než štyri roky trvajúceho konfliktu naliehavo potrebuje humanitárnu pomoc sedem miliónov ľudí, t. j. dve tretiny obyvateľstva, pričom najviac postihnuté sú deti. Viac ako štyri milióny ľudí sú vysídlené, a to vrátane viac ako dvoch miliónov osôb, ktoré utiekli do susedných krajín. Humanitárne organizácie naďalej čelia bezpečnostným hrozbám a iným formám prekážok vrátane byrokratických obštrukcií. Strany konfliktu naďalej presmerúvajú zdroje, a to aj prostredníctvom prehnane vysokých poplatkov za pracovné povolenia a svojvoľných daní. EÚ odsudzuje všetky útoky na humanitárnych pracovníkov a naliehavo vyzýva všetky strany konfliktu, aby zaručili slobodný, bezpečný a nehatený prístup do všetkých oblastí v súlade s medzinárodným humanitárnym právom. EÚ tiež vyzýva, aby všetci darcovia, agentúry OSN a mimovládne organizácie vo výraznejšej miere spoločne konali s cieľom systematickejšie a rozhodnejšie reagovať na situáciu. EÚ vyzýva všetky strany, aby dodržiavali medzinárodné humanitárne právo, ochraňovali civilné obyvateľstvo a uľahčili lekársku starostlivosť. Aby sa v roku 2018 predišlo opätovnému výskytu hladomoru je viac než kedykoľvek predtým dôležité zabezpečiť celoplošný a bezpečný prístup k trvalej humanitárnej pomoci.

6. EÚ čo najdôraznejšie odsudzuje útoky na civilistov, a to okrem iných aj útoky, o ktorých informovala Komisia pre ľudské práva v Južnom Sudáne (CHRSS). Ako vyplýva z dokumentácie a správ, dochádza k pravidelnému závažnému porušovaniu a nedodržiavaniu ľudských práv, ktoré v niektorých prípadoch môže predstavovať vojnové zločiny, vrátane etnicky motivovaného násillia, znásilňovania a iných foriem sexuálneho a rodovo motivovaného násillia, náboru a využívania detí počas konfliktu, únosov a zadržiavania v izolácii, svojvoľného zatýkanie a väznenia, ako aj mučenia. Priestor pre slobodnú prácu obhajcov ľudských práv a novinárov sa v celej krajine naďalej znižuje. Kultúra beztriestnosti nesmie pokračovať, EÚ preto zdôrazňuje, že je naliehavo potrebné s ňou skončiť, a vyzýva všetky strany, aby páchatel'ov predviedli pred spravodlivosť a zabezpečili účinné prostriedky nápravy pre obeť. EÚ dôrazne podporuje zriadenie inštitúcií súdnictva v prechodnom období v Južnom Sudáne a naliehavo vyzýva prechodnú vládu národnej jednoty, aby pokročila v oblasti mechanizmov ustanovených v kapitole V dohody ARC a predovšetkým aby bez ďalších prieťahov podpísala memorandum o porozumení týkajúce sa zriadenia hybridného súdu pre Južný Sudán. EÚ bude podporovať účinné fungovanie tohto mechanizmu v budúcnosti.
7. EÚ dôrazne odsudzuje vysokú úroveň korupcie a nezákonných finančných tokov, ktoré konflikt podnecujú. Vyzýva na väčšiu finančnú zodpovednosť, dodržiavanie medzinárodných finančných noriem a zodpovednú spoluprácu s regionálnymi a medzinárodnými finančnými sektormi, pričom Južný Sudán nabáda, aby sa pripojil k Skupine východnej a južnej Afriky pre boj proti praniu špinavých peňazí. Je to dôležité, aby sa mohol začať proces obnovovania dôvery ľudí a medzinárodných partnerov v riadenie verejných financií v Južnom Sudáne. EÚ je hlboko znepokojená pokračujúcim dovozom zbraní a obvineniami z regionálnej spoluúčasti. EÚ bude naďalej uplatňovať svoje samostatné zbrojné embargo a opakovane vyzýva na zavedenie zbrojného embarga na úrovni OSN. EÚ víta rozhodnutie zo 61. zasadnutia Rady ministrov IGAD, ktoré sa konalo 26. marca 2018 s cieľom prijať cielené sankcie proti jednotlivým porušovateľom dohody CoHA, a povzbudzuje AÚ na vykonanie tohto rozhodnutia. EÚ je naďalej pripravená uplatniť proti tým, čo bránia politickému procesu, všetky primerané opatrenia.

8. Keď sa dosiahne dohoda v rámci fóra HLRF a začne sa nové prechodné obdobie, bude nová vláda Južného Sudánu musieť riešiť zásadné výzvy. Predovšetkým sa musí dosiahnuť trvalé prímerie. V záujme vytvorenia bezpečného prostredia pre prípadný dobrovoľný návrat utečencov a vnútorne vysídlených osôb sa musí sa zaistiť bezpečnosť obyvateľstva a zlepšenie humanitárnych podmienok. Proces revízie ústavy by sa mal ukončiť inkluzívnym spôsobom, aby sa zabezpečil otvorený politický a občiansky priestor. Je potrebné vytvoriť podmienky pre vyvodzovanie zodpovednosti, zmierenie a vypovedanie pravdy, pretože sú základnými prvkami spravodlivosti pre obyvateľstvo. Vďaka týmto podmienkam budú môcť prechodné orgány pripraviť inkluzívne a dôveryhodné voľby v revidovanom harmonograme.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti by EÚ mala byť pripravená zvážiť najlepší spôsob podpory Južného Sudánu na jeho ceste k mieru a stabilizácii.

---